

חלקת לשון

כתב עת לבלשנות עיונית ויישומית

גליון 57

תשפ"ה
(2025-2024)



האגודה הישראלית
לבלישנות יישומית

איל"ש
I.A.A.L Israel Association
Applied Linguistics



HELKAT LASHON

A JOURNAL FOR THEORETICAL AND APPLIED LINGUISTICS

VOLUME 57

2025-2024

תוכן העניינים

T	דבר העורכות	נוגה אילני ופנינה טרומר
I		הנחיות להגשת מאמר לפרסום בחלקת לשון
תחביר		
1	תפיסת הגניטיב בעברית הכתובה לתקופותיה: סמיכות החומר וסמיכות התכולה והיעוד כמקרי בוחן	יריב שוק
פרגמטיקה		
24	דְּאָגָה בְּלֵב-אִישׁ יִשְׁתַּחֲוֶה (משלי יב, כה) "עלומות שם משתפות" בקהילת "יִשְׁשֶׁן" (בנות ומה שביניהן)	גליה שלוסברג
חקר השיח		
46	"כן" בעברית בת-ימינו	רות בורשטיין
69	"תמיד", "אף פעם", "כולם וכולן" - מבעי קוטביות מועצמת בשיח אידאולוגי	מירי כהן-אחדות
לשון השירה		
93	"מָה לְמַחֲזֵק, וְיָמָה לְכַתּוּב" (עלילות מיקימהו: 57) על חרוזים מכתב היד של "עלילות מיקימהו" לאברהם שלונסקי שלא ראו אור בעיתונות ובספר	עדית שר
לשון התרגום		
118	תרגום מכלי ראשון ומכלי שני - פרק בהיסטוריה של המתרגמים לעברית בתקופת היישוב	רחל ויסברוד
בין העברית לערבית		
137	מציאות לשונית ומדיניות לשונית והקשר בין שתיהן: הוראת עברית במזרח ירושלים כמקרה בוחן	יהודית גולן בן-אורי
156	חדירת העברית לערבית המדוברת כמשתקף בשיח ברשתות החברתיות	שוש שקד ותאיר קיזל
סקירת ספרים		
178	על: יעל רשף / לשון וסגנון בזמר העברי על: עדית שר ומאיה פרוכטמן / חידושים ומלמולים - המילון של שפת התינוקות ושל משוררים ומבוגרים הדוברים בשפת תינוקות	איריס אבנר דליה כהן-גרוס
181		
189	על: אהרון ממן / מילונאות עברית: מילונים ומילים	תמר סוברן
P-F	תוכן העניינים	Hebrew Higher Education (26) 2024 תקצירים באנגלית

Book Reviews 178

Hebrew Higher Table of Contents
Education 26 (2024)

Abstracts F-P

Language of Poetry

- Edit Sher** Rhymes from the Manuscript "Mickey-Mauh Plots" by Abraham Shlonsky that Have Never Been Published 93

Language of Translation

- Rachel Weissbrod** Direct and Indirect Translations – A Chapter in the History of Hebrew Literary Translators During the Yishuv Period 118

Between Hebrew and Arabic

- Judith Golan Ben-Uri** The Instruction of Hebrew in East Jerusalem: A Case Study Illustrating the Link Between Linguistic Realities and Policies 137
- Shosh Shaked and Thair Kizel** The Penetration of Hebrew into Spoken Arabic as Reflected in the Discourse on Social Networks 156

TABLE OF CONTENTS

Noga Ilani and Pnina Trommer Editors' Preface
Instructions for Article Submissions

Syntax

Yariv Shock The Perception of the Genitive in 1
Written Hebrew along its Periods:
The Annexation of Material and
Annexation of Content and Purpose
as a Case Study

Pragmatics

Galia Shlosberg Sharing Anonymously in a 24
Hebrew Facebook Group
("Yeshnan")

Discourse Analysis

Ruth Burstein Ken (=Yes) in Contemporary 46
Hebrew

Miri Cohen-Achdut "Always," "Never," "Everyone" –
Extreme Case Formulations in 69
Ideological Discourse

Founding Editor: Zvi Sarel (vol. 1-20)

Miri Horwitz-bat Moshe (vol. 21-35)

Ruth Burstein (vol. 36-44)

Editors: Noga Ilani and Pnina Trommer

Editorial Board: Emanuel Alon, Ruth Burstein, Zohar Livnat, Malka Muchnik, Tamar Sovran, Hagit Shefer

Advisory Editorial Board: Silvia Adler, Hava Bat-Zeev Shyldkrot, Rina Ben-Sachar, Luba R. Charlap, Maya Fruchtman, Lior Laks, Edna Lauden, Rachel Rosner, Doron Rubinstein, Gila Shilo, Yitzhak Shlesinger, Pnina Shukrun-Nagar, Liora Weinbach, Rachel Weissbrod, Elda Weizman

Language Editors: Noga Ilani and Pnina Trommer

Book Reviews' Editor: Tamar Sovran

English Abstracts Editors: Edna Lauden, Miryam Shani

Editorial Address: **Helkat Lashon**, Department of Hebrew Language and Semitic Linguistics, Tel Aviv University, Ramat Aviv 6997801; Department of Hebrew and Semitic Languages, Jewish Studies, Bar-Ilan University, Ramat Gan 5290002.